

1994**Ausgegeben zu Bonn am 18. Februar 1994****Nr. 8**

Tag	Inhalt	Seite
1. 2. 94	Verordnung über die Inkraftsetzung der ECE-Regelung Nr. 81 über einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rückspiegeln und die Anbringung von Rückspiegeln an den Lenkern von Kraftfahrzeugen mit oder ohne Beiwagen (Verordnung zur ECE-Regelung Nr. 81)	282
8. 2. 94	Sechzigste Verordnung zur Änderung der Zolltarifverordnung (Besondere Zollsätze 1993 gegenüber Bulgarien – EGKS) FNA: 613-2-8	283
8. 2. 94	Einundsechzigste Verordnung zur Änderung der Zolltarifverordnung (Besondere Zollsätze 1994 gegenüber Bulgarien – EGKS) FNA: 613-2-8	288
11. 11. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens über die Eichung von Binnenschiffen	293
11. 11. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens über internationale Beförderung leicht verderblicher Lebensmittel und über die besonderen Beförderungsmittel, die für diese Beförderungen zu verwenden sind (ATP)	293
12. 11. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens zur Gründung eines Internationalen Verbandes für die Veröffentlichung der Zolltarife	294
12. 11. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens über die Hauptstraßen des internationalen Verkehrs (AGR)	294
23. 11. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens über den Austausch therapeutischer Substanzen menschlichen Ursprungs	295
25. 11. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Abkommens über die Gründung eines Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens	295
7. 12. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens über den Straßenverkehr	296
9. 12. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens über das auf die Form letztwilliger Verfügungen anzuwendende Recht	296
20. 12. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens über die Rechtshilfe in Strafsachen sowie des Zusatzprotokolls hierzu	297
20. 12. 93	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Europäischen Auslieferungsübereinkommens	299
13. 1. 94	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Wiener Übereinkommens zum Schutz der Ozonschicht	301
13. 1. 94	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens über die Internationale Seefunksatelliten-Organisation (INMARSAT)	301
17. 1. 94	Bekanntmachung über das Inkrafttreten des deutsch-rumänischen Vertrags über freundschaftliche Zusammenarbeit und Partnerschaft in Europa	302
25. 1. 94	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens über die Internationale Fernmelde-satellitenorganisation „INTELSAT“	302
25. 1. 94	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Einheits-Übereinkommens von 1961 über Suchtstoffe	303

Die ECE-Regelung Nr. 81 wird als Anlageband zu dieser Ausgabe des Bundesgesetzblattes ausgegeben. Abonnenten des Bundesgesetzblattes Teil II wird der Anlageband auf Anforderung gemäß den Bezugsbedingungen des Verlages übersandt.

**Verordnung
über die Inkraftsetzung der ECE-Regelung Nr. 81
über einheitliche Bedingungen
für die Genehmigung von Rückspiegeln und die Anbringung von Rückspiegeln
an den Lenkern von Kraftfahrzeugen mit oder ohne Beiwagen
(Verordnung zur ECE-Regelung Nr. 81)**

Vom 1. Februar 1994

Auf Grund des Artikels 3 des Gesetzes vom 12. Juni 1965 zu dem Übereinkommen vom 20. März 1958 über die Annahme einheitlicher Bedingungen für die Genehmigung der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen und über die gegenseitige Anerkennung der Genehmigung (BGBl. 1965 II S. 857), der durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. Dezember 1968 (BGBl. 1968 II S. 1224) eingefügt worden ist, verordnet das Bundesministerium für Verkehr nach Anhörung der zuständigen obersten Landesbehörden:

Artikel 1

Die nach Artikel 1 des Übereinkommens vom 20. März 1958 angenommene ECE-Regelung Nr. 81 über einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rückspiegeln und die Anbringung von Rückspiegeln an den Lenkern von Kraftfahrzeugen mit oder ohne Beiwagen wird hiermit in Kraft gesetzt.

Der Wortlaut der Regelung wird mit einer amtlichen deutschen Übersetzung als Anhang zu dieser Verordnung veröffentlicht. *)

Artikel 2

(1) Diese Verordnung tritt an dem Tage in Kraft, an dem die ECE-Regelung Nr. 81 für die Bundesrepublik Deutschland in Kraft tritt.

(2) Diese Verordnung tritt an dem Tage außer Kraft, an dem die ECE-Regelung Nr. 81 für die Bundesrepublik Deutschland außer Kraft tritt.

(3) Der Tag des Inkrafttretens und der Tag des Außerkrafttretens sind im Bundesgesetzblatt bekanntzugeben.

Bonn, den 1. Februar 1994

Der Bundesminister für Verkehr
Wissmann

*) Die ECE-Regelung Nr. 81 wird als Anlageband zu dieser Ausgabe des Bundesgesetzblattes ausgegeben. Abonnenten des Bundesgesetzblattes Teil II wird der Anlageband auf Anforderung gemäß den Bezugsbedingungen des Verlages übersandt.

**Sechzigste Verordnung
zur Änderung der Zolitarifverordnung
(Besondere Zollsätze 1993 gegenüber Bulgarien – EGKS)**

Vom 8. Februar 1994

Auf Grund des § 6 Abs. 3 Nr. 1 des Zollverwaltungsgesetzes vom 21. Dezember 1992 (BGBl. I S. 2125, 1993 I S. 2493) verordnet das Bundesministerium der Finanzen:

Artikel 1

Der Anlage zu § 1 der Zolitarifverordnung vom 24. September 1986 (BGBl. II S. 896), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 27. Dezember 1993 (BGBl. II S. 2385) wird ein neuer Abschnitt „Besondere Zollsätze gegenüber Bulgarien – EGKS“ mit der aus der Anlage ersichtlichen Fassung angefügt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt mit Wirkung vom 31. Dezember 1993 in Kraft.

Bonn, den 8. Februar 1994

**Der Bundesminister der Finanzen
Theo Waigel**

Anlage
(zu Artikel 1)

Besondere Zollsätze gegenüber Bulgarien – EGKS

Codenummer	Zollsatz %	Codenummer	Zollsatz %
1	2	1	2
7201 1011	2,6	7207 2055	3,5
7201 1019	2,6	7207 2057	3,5
7201 1030	2,6	7207 2071	3,5
7201 1090	2,6	7208 1100	3,5
7201 2000	3,2	7208 1210	3
7201 3010	frei	7208 1291	3,5
7201 3090	2,6	7208 1295	3,5
7201 4000	2,6	7208 1298	3,5
7202 1120	3,2	7208 1310	3
7202 1180	3,2	7208 1391	3,5
7202 9911	3,2	7208 1395	3,5
7203 1000	2*)	7208 1398	3,5
7203 9000	2,6	7208 1410	3
7204 1000	frei	7208 1491	3,5
7204 2100	frei	7208 1499	3,5
7204 2900	frei	7208 2110	3,5
7204 3000	frei	7208 2190	3,5
7204 4110	frei	7208 2210	3
7204 4191	frei	7208 2291	3,5
7204 4199	frei	7208 2295	3,5
7204 4910	frei	7208 2298	3,5
7204 4930	frei	7208 2310	3
7204 4991	frei	7208 2391	3,5
7204 4999	frei	7208 2395	3,5
7204 5010	frei	7208 2398	3,5
7204 5090	2	7208 2410	3
7206 1000	2	7208 2491	3,5
7206 9000	2	7208 2499	3,5
7207 1111	2,6	7208 3100	3,5
7207 1119	2,6	7208 3210	3,9
7207 1210	2,6	7208 3230	3,9
7207 1911	4,8	7208 3251	3,9
7207 1915	3,5	7208 3259	3,9
7207 1931	3,5	7208 3291	3,9
7207 2011	2,6	7208 3299	3,9
7207 2015	2,6	7208 3310	3,9
7207 2017	2,6	7208 3391	3,9
7207 2032	2,6	7208 3399	3,9
7207 2051	4,8	7208 3410	3,9
		7208 3490	3,9
		7208 3510	3,9
		7208 3580	3,5
		7208 4100	3,5

*) Dieser Zollsatz ist bis auf weiteres vollständig ausgesetzt.

Codenummer	Zollsatz %	Codenummer	Zollsatz %
1	2	1	2
7208 4210	3,9	7210 1219	3,9
7208 4230	3,9	7210 2010	3,9
7208 4251	3,9	7210 3110	4,2
7208 4259	3,9	7210 3910	4,2
7208 4291	3,9	7210 4110	4,2
7208 4299	3,9	7210 4910	4,2
7208 4310	3,9	7210 5010	3,9
7208 4391	3,9	7210 6011	3,9
7208 4399	3,9	7210 6019	3,9
7208 4410	3,9	7210 7031	3,9
7208 4490	3,9	7210 7039	3,9
7208 4510	3,9	7210 9031	3,9
7208 4590	3,5	7210 9033	3,9
7208 9010	3,9	7210 9035	3,9
7209 1100	3,9	7210 9039	3,9
7209 1210	3,9	7211 1100	3,5
7209 1290	3,5	7211 1210	3,5
7209 1310	3,9	7211 1290	4,2
7209 1390	4,2	7211 1910	3,5
7209 1410	3,9	7211 1991	4,2
7209 1490	4,2	7211 1999	4,2
7209 2100	3,9	7211 2100	3,5
7209 2210	3,9	7211 2210	3,5
7209 2290	3,5	7211 2290	4,2
7209 2310	3,9	7211 2910	3,5
7209 2390	4,2	7211 2991	4,2
7209 2410	3,9	7211 2999	4,2
7209 2491	4,2	7211 3010	3,9
7209 2499	4,2	7211 4110	3,9
7209 3100	3,9	7211 4191	4,2
7209 3210	3,9	7211 4910	3,9
7209 3290	3,5	7211 9011	3,9
7209 3310	3,9	7212 1010	3,9
7209 3390	4,2	7212 1091	3,9
7209 3410	3,9	7212 2111	4,2
7209 3490	4,2	7212 2911	4,2
7209 4100	3,9	7212 3011	4,2
7209 4210	3,9	7212 4010	3,9
7209 4290	3,5	7212 4091	3,9
7209 4310	3,9	7212 5031	4,2
7209 4390	4,2	7212 5051	3,9
7209 4410	3,9	7212 6011	3,9
7209 4490	4,2	7212 6091	3,9
7209 9010	3,9	7213 1000	3,9
7210 1110	3,9	7213 2000	4,8
7210 1211	3,9	7213 3100	3,9

Codenummer	Zollsatz %	Codenummer	Zollsatz %
1	2	1	2
7213 3900	3,9	7219 1490	4,8
7213 4100	3,9	7219 2111	4,8
7213 4900	3,9	7219 2119	4,8
7213 5010	3,9	7219 2190	4,8
7213 5090	3,9	7219 2210	4,8
7214 2000	3,5	7219 2290	4,8
7214 3000	4,8	7219 2310	4,8
7214 4010	3,5	7219 2390	4,8
7214 4091	3,5	7219 2410	4,8
7214 4099	3,5	7219 2490	4,8
7214 5010	3,5	7219 3110	4,8
7214 5091	3,5	7219 3190	4,8
7214 5099	3,5	7219 3210	4,8
7214 6000	3,5	7219 3290	4,8
7215 9010	3	7219 3310	4,8
7216 1000	3,5	7219 3390	4,8
7216 2100	3,5	7219 3410	4,8
7216 2200	3,5	7219 3490	4,8
7216 3111	3,5	7219 3510	4,8
7216 3119	3,5	7219 3590	4,8
7216 3191	3,5	7219 9011	4,8
7216 3199	3,5	7219 9019	4,8
7216 3211	3,5	7220 1100	4,8
7216 3219	3,5	7220 1200	4,8
7216 3291	3,5	7220 2010	4,8
7216 3299	3,5	7220 9011	4,8
7216 3310	3,5	7220 9031	4,8
7216 3390	3,5	7221 0010	4,8
7216 4010	3,5	7221 0090	4,8
7216 4090	3,5	7222 1011	4,8
7216 5010	3,5	7222 1019	4,8
7216 5090	3,5	7222 1051	4,8
7216 9010	3	7222 1059	4,8
7218 1000	2	7222 1099	4,8
7218 9011	2,6	7222 3010	4
7218 9013	2,6	7222 4011	4,8
7218 9015	2,6	7222 4019	4,8
7218 9019	2,6	7222 4030	4
7218 9050	4,8	7224 1000	2
7219 1110	4,8	7224 9001	2,6
7219 1190	4,8	7224 9005	2,6
7219 1210	4,8	7224 9008	2,6
7219 1290	4,8	7224 9015	2,6
7219 1310	4,8	7224 9031	4,8
7219 1390	4,8	7224 9039	4,8
7219 1410	4,8	7225 1010	4,8

Codenummer	Zollsatz %	Codenummer	Zollsatz %
1	2	1	2
7225 1091	4,8	7227 9070	4,8
7225 1099	4,8	7228 1010	4,8
7225 2020	4,8	7228 1030	4
7225 3000	4,8	7228 2011	4,8
7225 4010	4,8	7228 2019	4,8
7225 4030	4,8	7228 2030	4
7225 4050	4,8	7228 3020	4,8
7225 4070	4,8	7228 3040	4,8
7225 4090	4,8	7228 3061	4,8
7225 5010	4,8	7228 3069	4,8
7225 5090	4,8	7228 3070	4,8
7225 9010	4,8	7228 3089	4,8
7226 1010	4,8	7228 6010	4
7226 1030	4,8	7228 7010	4,8
7226 2020	4,8	7228 7031	4
7226 9110	4,8	7228 8010	4,8
7226 9190	4,8	7228 8090	3
7226 9210	4,8	7301 1000	3,5
7226 9920	4,8	7302 1031	3,5
7227 1000	4,8	7302 1039	3,5
7227 2000	4,8	7302 1090	2
7227 9010	4,8	7302 2000	3
7227 9030	4,8	7302 4010	3
7227 9050	4,8	7302 9010	3

**Einundsechzigste Verordnung
zur Änderung der Zollltarifverordnung
(Besondere Zollsätze 1994 gegenüber Bulgarien – EGKS)**

Vom 8. Februar 1994

Auf Grund des § 6 Abs. 3 Nr. 1 des Zollverwaltungsgesetzes vom 21. Dezember 1992 (BGBl. I S. 2125, 1993 I S. 2493) verordnet das Bundesministerium der Finanzen:

Artikel 1

In der Anlage zu § 1 der Zollltarifverordnung vom 24. September 1986 (BGBl. II S. 896), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 8. Februar 1994 (BGBl. II S. 283) erhält der Abschnitt „Besondere Zollsätze gegenüber Bulgarien – EGKS“ die aus der Anlage ersichtliche Fassung.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt mit Wirkung vom 1. Januar 1994 in Kraft.

Bonn, den 8. Februar 1994

Der Bundesminister der Finanzen
Theo Waigel

Anlage
 (zu Artikel 1)

Besondere Zollsätze gegenüber Bulgarien – EGKS

Codenummer	Zollsatz %	Codenummer	Zollsatz %
1	2	1	2
2701 1110	3,- DM für 1 000 kg Eigengewicht	7207 1911	3,6
2701 1190	3,- DM für 1 000 kg Eigengewicht	7207 1914	2,6
2701 1210	3,- DM für 1 000 kg Eigengewicht	7207 1916	2,6
2701 1290	3,- DM für 1 000 kg Eigengewicht	7207 1931	2,6
2701 1900	3,- DM für 1 000 kg Eigengewicht	7207 2011	1,9
2701 2000	3,- DM für 1 000 kg Eigengewicht	7207 2015	1,9
7201 1011	1,9	7207 2017	1,9
7201 1019	1,9	7207 2032	1,9
7201 1030	1,9	7207 2051	3,6
7201 1090	1,9	7207 2055	2,6
7201 2000	2,4	7207 2057	2,6
7201 3010	frei	7207 2071	2,6
7201 3090	1,9	7208 1100	2,6
7201 4000	1,9	7208 1210	2,3
7202 1120	2,4	7208 1291	2,6
7202 1180	2,4	7208 1295	2,6
7202 8911	2,4	7208 1298	2,6
7203 1000	1,5 ^{*)}	7208 1310	2,3
7203 9000	1,9	7208 1391	2,6
7204 1000	frei	7208 1395	2,6
7204 2100	frei	7208 1398	2,6
7204 2900	frei	7208 1410	2,3
7204 3000	frei	7208 1491	2,6
7204 4110	frei	7208 1499	2,6
7204 4191	frei	7208 2110	2,6
7204 4199	frei	7208 2190	2,6
7204 4910	frei	7208 2210	2,3
7204 4930	frei	7208 2291	2,6
7204 4991	frei	7208 2295	2,6
7204 4999	frei	7208 2298	2,6
7204 5010	frei	7208 2310	2,3
7204 5090	1,5	7208 2391	2,6
7206 1000	1,5	7208 2395	2,5
7206 9000	1,5	7208 2398	2,6
7207 1111	1,9	7208 2410	2,3
7207 1114	1,9	7208 2491	2,6
7207 1116	1,9	7208 2499	2,6
7207 1210	1,9	7208 3100	2,6
		7208 3210	2,9
		7208 3230	2,9
		7208 3251	2,9
		7208 3259	2,9
		7208 3291	2,9
		7208 3299	2,9
		7208 3310	2,9
		7208 3391	2,9
		7208 3399	2,9
		7208 3410	2,9
		7208 3490	2,9

^{*)} Dieser Zollsatz ist bis auf weiteres vollständig ausgesetzt.

Codenummer	Zollsatz %	Codenummer	Zollsatz %
1	2	1	2
7208 3510	2,9	7210 1219	2,9
7208 3590	2,6	7210 2010	2,9
7208 4100	2,6	7210 3110	3,2
7208 4210	2,9	7210 3910	3,2
7208 4230	2,9	7210 4110	3,2
7208 4251	2,9	7210 4910	3,2
7208 4259	2,9	7210 5010	2,9
7208 4291	2,9	7210 6011	2,9
7208 4299	2,9	7210 6019	2,9
7208 4310	2,9	7210 7031	2,9
7208 4391	2,9	7210 7039	2,9
7208 4399	2,9	7210 9031	2,9
7208 4410	2,9	7210 9033	2,9
7208 4490	2,9	7210 9035	2,9
7208 4510	2,9	7210 9039	2,9
7208 4590	2,6	7211 1100	2,6
7208 9010	2,9	7211 1210	2,6
7209 1100	2,9	7211 1290	3,2
7209 1210	2,9	7211 1910	2,6
7209 1290	2,6	7211 1991	3,2
7209 1310	2,9	7211 1999	3,2
7209 1390	3,2	7211 2100	2,6
7209 1410	2,9	7211 2210	2,6
7209 1490	3,2	7211 2290	3,2
7209 2100	2,9	7211 2910	2,6
7209 2210	2,9	7211 2991	3,2
7209 2290	2,6	7211 2999	3,2
7209 2310	2,9	7211 3010	2,9
7209 2390	3,2	7211 4110	2,9
7209 2410	2,9	7211 4191	3,2
7209 2491	3,2	7211 4910	2,9
7209 2499	3,2	7211 9011	2,9
7209 3100	2,9	7212 1010	2,9
7209 3210	2,9	7212 1091	2,9
7209 3290	2,6	7212 2111	3,2
7209 3310	2,9	7212 2911	3,2
7209 3390	3,2	7212 3011	3,2
7209 3410	2,9	7212 4010	2,9
7209 3490	3,2	7212 4091	2,9
7209 4100	2,9	7212 5031	3,2
7209 4210	2,9	7212 5051	2,9
7209 4290	2,6	7212 6011	2,9
7209 4310	2,9	7212 6091	2,9
7209 4390	3,2	7213 1000	2,9
7209 4410	2,9	7213 2000	3,6
7209 4490	3,2	7213 3110	2,9
7209 9010	2,9		
7210 1110	2,9		
7210 1211	2,9		

Codenummer	Zollsatz %	Codenummer	Zollsatz %
1	2	1	2
7213 3190	2,9	7219 1490	3,6
7213 3910	2,9	7219 2111	3,6
7213 3990	2,9	7219 2119	3,6
7213 4100	2,9	7219 2190	3,6
7213 4900	2,9	7219 2210	3,6
7213 5010	2,9	7219 2290	3,6
7213 5090	2,9	7219 2310	3,6
7214 2000	2,6	7219 2390	3,6
7214 3000	3,6	7219 2410	3,6
7214 4010	2,6	7219 2490	3,6
7214 4031	2,6	7219 3110	3,6
7214 4039	2,6	7219 3190	3,6
7214 4090	2,6	7219 3210	3,6
7214 5010	2,6	7219 3290	3,6
7214 5031	2,6	7219 3310	3,6
7214 5039	2,6	7219 3390	3,6
7214 5090	2,6	7219 3410	3,6
7214 6000	2,6	7219 3490	3,6
7215 9010	2,3	7219 3510	3,6
7216 1000	2,6	7219 3590	3,6
7216 2100	2,6	7219 9011	3,6
7216 2200	2,6	7219 9019	3,6
7216 3111	2,6	7220 1100	3,6
7216 3119	2,6	7220 1200	3,6
7216 3191	2,6	7220 2010	3,6
7216 3199	2,6	7220 9011	3,6
7216 3211	2,6	7220 9031	3,6
7216 3219	2,6	7221 0010	3,6
7216 3291	2,6	7221 0090	3,6
7216 3299	2,6	7222 1011	3,6
7216 3310	2,6	7222 1019	3,6
7216 3390	2,6	7222 1021	3,6
7216 4010	2,6	7222 1029	3,6
7216 4090	2,6	7222 1031	3,6
7216 5010	2,6	7222 1039	3,6
7216 5091	2,6	7222 1081	3,6
7216 5099	2,6	7222 1089	3,6
7216 9010	2,3	7222 3010	3
7218 1000	1,5	7222 4011	3,6
7218 9011	1,9	7222 4019	3,6
7218 9013	1,9	7222 4030	3
7218 9015	1,9	7224 1000	1,5
7218 9019	1,9	7224 9001	1,9
7218 9050	3,6	7224 9005	1,9
7219 1110	3,6	7224 9008	1,9
7219 1190	3,6	7224 9015	1,9
7219 1210	3,6	7224 9031	3,6
7219 1290	3,6	7224 9039	3,6
7219 1310	3,6	7225 1010	3,6
7219 1390	3,6		
7219 1410	3,6		

Codenummer	Zollsatz %	Codenummer	Zollsatz %
1	2	1	2
7225 1091	3,6	7227 9070	3,6
7225 1099	3,6	7228 1010	3,6
7225 2020	3,6	7228 1030	3
7225 3000	3,6	7228 2011	3,6
7225 4010	3,6	7228 2019	3,6
7225 4030	3,6	7228 2030	3
7225 4050	3,6	7228 3020	3,6
7225 4070	3,6	7228 3040	3,6
7225 4090	3,6	7228 3061	3,6
7225 5010	3,6	7228 3069	3,6
7225 5090	3,6	7228 3070	3,6
7225 9010	3,6	7228 3089	3,6
7226 1010	3,6	7228 6010	3
7226 1030	3,6	7228 7010	3,6
7226 2020	3,6	7228 7031	3
7226 9110	3,6	7228 8010	3,6
7226 9190	3,6	7228 8090	2,3
7226 9210	3,6	7301 1000	2,6
7226 9920	3,6	7302 1031	2,6
7227 1000	3,6	7302 1039	2,6
7227 2000	3,6	7302 1090	1,5
7227 9010	3,6	7302 2000	2,3
7227 9030	3,6	7302 4010	2,3
7227 9050	3,6	7302 9010	2,3

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Übereinkommens
über die Eichung von Binnenschiffen**

Vom 11. November 1993

Die Tschechische Republik hat dem Generalsekretär der Vereinten Nationen am 2. Juni 1993 notifiziert, daß sie sich als einer der Rechtsnachfolger der Tschechoslowakei mit Wirkung vom 1. Januar 1993, dem Tag der Auflösung der Tschechoslowakei, an das Übereinkommen vom 15. Februar 1966 über die Eichung von Binnenschiffen (BGBl. 1973 II S. 1417) gebunden betrachtet.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 28. August 1974 (BGBl. II S. 1233) und vom 20. Oktober 1992 (BGBl. II S. 1127).

Bonn, den 11. November 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Schürmann

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Übereinkommens
über Internationale Beförderungen leicht verderblicher Lebensmittel
und über die besonderen Beförderungsmittel,
die für diese Beförderungen zu verwenden sind (ATP)**

Vom 11. November 1993

Slowenien hat dem Generalsekretär der Vereinten Nationen am 6. August 1993 seine Rechtsnachfolge zu dem Übereinkommen vom 1. September 1970 über internationale Beförderungen leicht verderblicher Lebensmittel und über die besonderen Beförderungsmittel, die für diese Beförderungen zu verwenden sind (ATP) – BGBl. 1974 II S. 565; 1988 II S. 630, 672, 865 – notifiziert. Dementsprechend ist Slowenien mit Wirkung vom 25. Juni 1991, dem Tag der Erklärung seiner Unabhängigkeit, Vertragspartei dieser Übereinkunft geworden.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 6. Februar 1976 (BGBl. II S. 386) und vom 28. Januar 1993 (BGBl. II S. 198).

Bonn, den 11. November 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Schürmann

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Übereinkommens
zur Gründung eines Internationalen Verbandes
für die Veröffentlichung der Zolltarife**

Vom 12. November 1993

Das Übereinkommen vom 5. Juli 1890 zur Gründung eines Internationalen Verbandes für die Veröffentlichung der Zolltarife nebst Ausführungsbestimmungen und Zeichnungsprotokoll sowie das Änderungsprotokoll vom 16. Dezember 1949 (BAHz. Nr. 51 vom 14. März 1958) sind von Côte d'Ivoire am 4. Oktober 1993 gekündigt worden. Sie treten nach Artikel 15 des Übereinkommens für

Côte d'Ivoire am 1. April 1996
außer Kraft.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachungen vom 20. Juli 1976 (BGBl. II S. 1386) und vom 21. Mai 1991 (BGBl. II S. 738).

Bonn, den 12. November 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Schürmann

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens
über die Hauptstraßen des Internationalen Verkehrs (AGR)**

Vom 12. November 1993

Das Europäische Übereinkommen vom 15. November 1975 über die Hauptstraßen des Internationalen Verkehrs (AGR) – BGBl. 1983 II S. 245; 1985 II S. 53; 1988 II S. 379 – wird nach seinem Artikel 6 Abs. 2 für

Litauen am 25. November 1993
in Kraft treten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 26. Februar 1993 (BGBl. II S. 693).

Bonn, den 12. November 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Schürmann

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens
über den Austausch therapeutischer Substanzen menschlichen Ursprungs**

Vom 23. November 1993

Mit Zirkularnote vom 18. Oktober 1993 teilte das Generalsekretariat des Europarats mit, daß aufgrund einer ihm am 1. Oktober 1993 zugegangenen Note das Vereinigte Königreich die Anwendung des Europäischen Übereinkommens vom 15. Dezember 1958 über den Austausch therapeutischer Substanzen menschlichen Ursprungs (BGBl. 1962 II S. 1442; 1989 II S. 993, 994), geändert durch das Zusatzprotokoll vom 29. September 1982 (BGBl. 1989 II S. 993, 1022), auf die Insel Man erstreckt.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachungen vom 10. März 1967 (BGBl. II S. 1316) und vom 19. Dezember 1989 (BGBl. 1990 II S. 22).

Bonn, den 23. November 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Abkommens
über die Gründung eines Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens**

Vom 25. November 1993

Das Abkommen vom 15. Dezember 1950 über die Gründung eines Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens nebst Anlage (BGBl. 1952 II S. 1, 19) ist nach seinem Artikel XVIII Buchstabe c für folgende weitere Staaten in Kraft getreten:

Jemen	am 1. Juli 1993
Kolumbien	am 1. Juli 1993
Komoren	am 1. Juli 1993
Kroatien	am 1. Juli 1993
Turkmenistan	am 17. Mai 1993
Vietnam	am 1. Juli 1993.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 11. Juni 1993 (BGBl. II S. 936).

Bonn, den 25. November 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Übereinkommens
über den Straßenverkehr**

Vom 7. Dezember 1993

Mit Zirkularnote vom 19. Oktober 1993 teilte der Generalsekretär der Vereinten Nationen mit, daß die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien am 18. August 1993 ihre Rechtsnachfolge zu dem Übereinkommen vom 8. November 1968 über den Straßenverkehr (BGBl. 1977 II S. 809, 811) notifiziert hat und dementsprechend mit Wirkung vom 17. September 1991, dem Tag der Erlangung ihrer Unabhängigkeit, Vertragspartei des Übereinkommens geworden ist.

Nach Artikel 45 Abs. 4 des Übereinkommens wurde das folgende Unterscheidungszeichen gewählt: „MK“.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachungen vom 1. August 1979 (BGBl. II S. 932) und vom 24. September 1993 (BGBl. II S. 1900).

Bonn, den 7. Dezember 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich
des Übereinkommens über das auf die Form
letztwilliger Verfügungen anzuwendende Recht**

Vom 9. Dezember 1993

Das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der Niederlande hat in seiner Eigenschaft als Verwahrer des Übereinkommens vom 5. Oktober 1961 über das auf die Form letztwilliger Verfügungen anzuwendende Recht (BGBl. 1965 II S. 1144) aufgrund einer ihm am 1. Oktober 1993 bzw. am 23. September 1993 zugegangenen Rechtsnachfolgeerklärung mitgeteilt, daß Bosnien-Herzegowina und die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien Vertragsparteien dieses Übereinkommens geworden sind.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachungen vom 29. Dezember 1965 (BGBl. 1966 II S. 11) und vom 7. Oktober 1993 (BGBl. II S. 1962).

Bonn, den 9. Dezember 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens
über die Rechtshilfe in Strafsachen
sowie des Zusatzprotokolls hierzu**

Vom 20. Dezember 1993

I.

Das Europäische Übereinkommen vom 20. April 1959 über die Rechtshilfe in Strafsachen (BGBl. 1964 II S. 1369, 1386) ist nach seinem Artikel 27 Abs. 3 für

Ungarn am 11. Oktober 1993
nach Maßgabe der folgenden, bei Hinterlegung der Ratifikationsurkunde
abgegebenen Erklärungen und angebrachten Vorbehalte

in Kraft getreten:

(Übersetzung)

Reservations

Vorbehalte

"Article 2

„Artikel 2

Hungary reserves the right to afford assistance only in procedures instituted in respect of such offences which are also punishable under Hungarian law.

Ungarn behält sich das Recht vor, Rechtshilfe nur in Verfahren hinsichtlich strafbarer Handlungen zu leisten, die auch nach ungarischem Recht strafbar sind.

Article 13, paragraph 1

Artikel 13 Absatz 1

Extracts from or information on the judicial records will be made available only in respect of an individual who has been charged or brought to trial.

Auszüge oder Auskünfte aus dem Strafregister werden nur in bezug auf eine Person erteilt, die beschuldigt worden ist oder gegen die ein gerichtliches Verfahren anhängig gemacht worden ist.

Article 13, paragraph 2

Artikel 13 Absatz 2

The assistance referred to in this paragraph cannot be given by Hungary."

Die in diesem Absatz genannte Rechtshilfe kann von Ungarn nicht geleistet werden."

Declarations

Erklärungen

"Article 5, paragraph 1

„Artikel 5 Absatz 1

Search and seizure will be executed in Hungary on condition provided for in subparagraph c.

Durchsuchung und Beschlagnahme werden in Ungarn unter der unter Buchstabe c genannten Bedingung erledigt.

Article 7, paragraph 3

Artikel 7 Absatz 3

Summons on persons staying in Hungary will only be served, if the summons is transmitted to the competent Hungarian authority at least 40 days before the date set for appearance.

Vorladungen für Beschuldigte, die sich in Ungarn befinden, werden nur zugestellt, wenn sie der zuständigen ungarischen Behörde mindestens 40 Tage vor dem für das Erscheinen festgesetzten Zeitpunkt übermittelt werden.

Article 15, paragraph 6

Artikel 15 Absatz 6

Hungary declares that request addressed to its judicial authorities for assistance shall be sent to the Ministry of Justice.

Ungarn erklärt, daß an seine Justizbehörden gerichtete Rechtshilfeersuchen dem Justizministerium zu übermitteln sind.

Article 16

Artikel 16

A translation of the request for assistance and documents annexed thereto into either Hungarian, or any of the official languages of the Council of Europe, will be required, if they are not drawn up in these languages.

Eine Übersetzung der Ersuchen und der beigefügten Schriftstücke ins Ungarische oder in eine der offiziellen Sprachen des Europarats wird verlangt, sofern sie nicht in einer dieser Sprachen abgefaßt sind.

Article 22

Hungary declares that it will not inform other Contracting Parties automatically of criminal convictions and subsequent measures referred to in this Article.

Article 24

For the purpose of the Convention the following shall be deemed judicial authorities in Hungary: courts, public prosecutor's offices, the Ministry of Justice and the Chief Public Prosecutor's Office."

Artikel 22

Ungarn erklärt, daß es andere Vertragsparteien nicht automatisch von den in diesem Artikel genannten strafrechtlichen Verurteilungen und nachfolgenden Maßnahmen benachrichtigen wird.

Artikel 24

Im Sinne des Übereinkommens werden in Ungarn folgende Behörden als Justizbehörden betrachtet: die Gerichte, die Staatsanwaltschaften, das Justizministerium und die Generalstaatsanwaltschaft."

Die niederländische Regierung übermittelte dem Generalsekretariat des Europarats als Depositär des Europäischen Übereinkommens vom 20. April 1959 über die Rechtshilfe in Strafsachen mit Note vom 21. Juli 1993 folgende Erklärung:

(Übersetzung)

"The Permanent Mission of the Kingdom of the Netherlands declares that the Government of the Kingdom of the Netherlands, in accordance with Article 25, paragraph 4 of the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters of 20 April 1959, is extending the application of the Convention to the Netherlands Antilles, and that the declarations and reservations as made by the Kingdom of the Netherlands shall also apply to the Netherlands Antilles, on the understanding that the Government of the Kingdom of the Netherlands: declares having regard to Article 16, that the Kingdom of the Netherlands will require requests for legal assistance regarding the Netherlands Antilles and Aruba to be accompanied by an English translation; declares in accordance with the declaration of the Netherlands Government concerning Article 25, paragraph 4 that the Convention may be denounced separately in respect of the Netherlands Antilles and Aruba."

„Die Ständige Vertretung des Königreichs der Niederlande erklärt, daß die Regierung des Königreichs der Niederlande nach Artikel 25 Absatz 4 des Europäischen Übereinkommens vom 20. April 1959 über die Rechtshilfe in Strafsachen die Anwendung des Übereinkommens auf die Niederländischen Antillen ausdehnt und daß die Erklärungen und Vorbehalte des Königreichs der Niederlande auch für die Niederländischen Antillen gelten mit der Maßgabe, daß die Regierung des Königreichs der Niederlande zu Artikel 16 erklärt, daß das Königreich der Niederlande verlangt, daß den Rechtshilfeersuchen in bezug auf die Niederländischen Antillen und Aruba eine Übersetzung ins Englische beigelegt wird; im Einklang mit der Erklärung der niederländischen Regierung zu Artikel 25 Absatz 4 erklärt, daß das Übereinkommen für die Niederländischen Antillen und Aruba getrennt gekündigt werden kann."

II.

Das Zusatzprotokoll vom 17. März 1978 zum Europäischen Übereinkommen vom 20. April 1959 über die Rechtshilfe in Strafsachen (BGBl. 1990 II S. 124) ist nach seinem Artikel 5 Abs. 3 für

Ungarn
in Kraft getreten.

am 11. Oktober 1993

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachungen vom 2. September 1992 (BGBl. II S. 1234) und vom 16. Februar 1993 (BGBl. II S. 239).

Bonn, den 20. Dezember 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich
des Europäischen Auslieferungsübereinkommens
Vom 20. Dezember 1993**

I.

Das Europäische Auslieferungsübereinkommen vom 13. Dezember 1957 (BGBl. 1964 II S. 1369) ist nach seinem Artikel 29 Abs. 3 für

Polen am 13. September 1993

Ungarn am 11. Oktober 1993

nach Maßgabe der folgenden, bei Hinterlegung ihrer Ratifikationsurkunden abgegebenen Erklärungen und angebrachten Vorbehalte

in Kraft getreten:

Polen

(Übersetzung)

«La République de Pologne déclare, en rapport avec le paragraphe 1 (a) de l'article 6, qu'elle ne fera extraditer, en aucun cas, ses propres ressortissants.

„Die Republik Polen erklärt zu Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe a, daß sie keinesfalls ihre eigenen Staatsangehörigen ausliefern wird.

La République de Pologne déclare qu'au sens de la présente Convention, conformément au paragraphe 1 (b) de l'article 6, les personnes bénéficiant de l'asile en Pologne seront traitées en tant que ressortissants polonais.»

Die Republik Polen erklärt, daß im Sinne dieses Übereinkommens nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b Personen, denen in Polen Asyl gewährt wird, wie polnische Staatsangehörige behandelt werden.“

Deutschland hat dem Europarat als Verwahrer dieses Übereinkommens hierzu folgende Erklärung notifiziert:

„Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland betrachtet die in der Erklärung Polens zu Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b des Übereinkommens enthaltene Gleichsetzung von Personen, denen in Polen Asyl gewährt wurde, mit eigenen Staatsangehörigen nur unter der Voraussetzung als mit Ziel und Zweck des Übereinkommens vereinbar, daß dadurch die Auslieferung dieser Personen an einen anderen Staat als denjenigen, hinsichtlich dessen Asyl gewährt wurde, nicht ausgeschlossen wird.“

Ungarn

(Übersetzung)

Reservations

Vorbehalte

Article 1

Artikel 1

Hungary will not grant extradition if the person sought is to be brought before a special court or if the extradition should lead to the enforcement of a sentence or detention order inflicted by such a court.

Ungarn wird die Auslieferung nicht bewilligen, wenn die gesuchte Person vor ein Sondergericht gestellt werden soll oder die Auslieferung zur Vollstreckung eines Urteils oder einer Maßregel der Sicherung und Besserung, die von einem solchen Gericht verhängt wurden, führen würde.

Hungary moreover reserves the right to refuse extradition on humanitarian grounds if it would cause particular hardship to the person claimed, for example, because of his youth, advanced age or state of health, or any other condition affecting the individual in question, having regard also to the nature of the offence and the interests of the requesting State.

Ungarn behält sich ferner das Recht vor, die Auslieferung aus humanitären Gründen zu verweigern, wenn sie für den Verfolgten etwa wegen seiner Jugend, seines hohen Alters, seines Gesundheitszustands oder eines anderen ihn betreffenden Umstands eine besondere Härte darstellen würde, wobei auch die Art der strafbaren Handlung und die Interessen des ersuchenden Staates berücksichtigt werden.

Article 6

- a) The provisions of Article 6 paragraph 1.a of the Peace Treaty concluded in Paris on 10 February 1947 notwithstanding Hungary will not grant extradition of its own nationals.
- b) Hungary reserves the right to refuse extradition of persons settled definitively in Hungary.

Article 11

Hungary will refuse extradition if it is requested to carry out death penalty or to prosecute a person charged with an offence punishable by death penalty. However, extradition may be granted in respect of an offence punishable by death penalty under the law of the requesting State, if that State accepts that death penalty, if pronounced, will not be executed.

Declarations

Article 16, paragraph 2

In case of request for provisional arrest Hungary also requires a short statement of the facts the person claimed is charged with.

Article 21, paragraph 2

Hungary will refuse transit of its own nationals and of persons settled definitively in Hungary.

Article 23

Hungary declares that it will require a translation of the request for extradition and documents annexed thereto into either Hungarian, or any of the official languages of the Council of Europe, if they are not drawn up in these languages.

Artikel 6

- a) Ungeachtet des Artikels 6 Absatz 1 Buchstabe a des am 10. Februar 1947 in Paris geschlossenen Friedensvertrags wird Ungarn seine eigenen Staatsangehörigen nicht ausliefern.
- b) Ungarn behält sich das Recht vor, die Auslieferung von Personen zu verweigern, die sich endgültig in Ungarn niedergelassen haben.

Artikel 11

Ungarn wird die Auslieferung verweigern, wenn darum ersucht wird, um die Todesstrafe zu vollstrecken oder eine Person zu verfolgen, der eine strafbare Handlung zur Last gelegt wird, welche mit der Todesstrafe bedroht ist. Die Auslieferung kann jedoch bei strafbaren Handlungen, die nach dem Recht des ersuchenden Staates mit der Todesstrafe bedroht sind, bewilligt werden, wenn der betreffende Staat sich bereit erklärt, die Todesstrafe, falls sie verhängt wird, nicht zu vollstrecken.

Erklärungen

Artikel 16 Absatz 2

Bei einem Ersuchen um vorläufige Verhaftung verlangt Ungarn auch eine kurze Darstellung des Sachverhalts, dessen der Verfolgte beschuldigt wird.

Artikel 21 Absatz 2

Ungarn wird die Durchlieferung seiner eigenen Staatsangehörigen und von Personen verweigern, die sich endgültig in Ungarn niedergelassen haben.

Artikel 23

Ungarn erklärt, daß es eine Übersetzung des Auslieferungsersuchens und der beigelegten Schriftstücke in die ungarische Sprache oder in eine der offiziellen Sprachen des Europarats verlangt, sofern sie nicht in diesen Sprachen abgefaßt sind.

II.

Aufgrund einer ihm am 8. Oktober 1993 zugegangenen Notifikation teilte das Generalsekretariat des Europarats mit, daß die Regierungen der Niederlande und Schwedens nach Artikel 27 Abs. 4 des Übereinkommens eine Vereinbarung durch Notenwechsel geschlossen haben, in der die Erstreckung dieses Übereinkommens auf die Niederländischen Antillen und Aruba geregelt ist. Diese Vereinbarung ist

am 1. Oktober 1993

in Kraft getreten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 16. Februar 1993 (BGBl. II S. 239).

Bonn, den 20. Dezember 1993

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Wiener Übereinkommens
zum Schutz der Ozonschicht**

Vom 13. Januar 1994

Das Übereinkommen vom 22. März 1985 zum Schutz
der Ozonschicht (BGBl. 1988 II S. 901) ist nach seinem
Artikel 17 Abs. 3 für

Honduras am 12. Januar 1994
in Kraft getreten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die
Bekanntmachung vom 26. November 1993 (BGBl. 1994 II
S. 14).

Bonn, den 13. Januar 1994

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Übereinkommens
über die Internationale Seefunksatelliten-Organisation (INMARSAT)**

Vom 13. Januar 1994

Das Übereinkommen vom 3. September 1976 über die
Internationale Seefunksatelliten-Organisation (INMARSAT)
– BGBl. 1979 II S. 1081 – ist nach seinem Artikel 33 Abs. 3,
die dazugehörige Betriebsvereinbarung vom 3. September
1976 (BGBl. 1979 II S. 1081, 1112) nach ihrem Artikel XVII
für

Georgien am 27. Juli 1993
in Kraft getreten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die
Bekanntmachung vom 30. November 1993 (BGBl. 1994 II
S. 20).

Bonn, den 13. Januar 1994

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel

**Bekanntmachung
über das Inkrafttreten des deutsch-rumänischen Vertrags
über freundschaftliche Zusammenarbeit und Partnerschaft in Europa**

Vom 17. Januar 1994

Nach Artikel 2 Abs. 2 des Gesetzes vom 13. September 1993 zu dem Vertrag vom 21. April 1992 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und Rumänien über freundschaftliche Zusammenarbeit und Partnerschaft in Europa (BGBl. 1993 II S. 1774) wird bekanntgemacht, daß der Vertrag nach seinem Artikel 32 Abs. 2

am 21. Dezember 1993

in Kraft getreten ist.

Die Ratifikationsurkunden sind am 21. Dezember 1993 in Bonn ausgetauscht worden.

Bonn, den 17. Januar 1994

Der Bundesminister des Auswärtigen
In Vertretung
Dr. Kastrup

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Übereinkommens
über die Internationale Fernmeldesatellitenorganisation
„INTELSAT“**

Vom 25. Januar 1994

Das Übereinkommen vom 20. August 1971 über die Internationale Fernmeldesatellitenorganisation „INTELSAT“ (BGBl. 1973 II S. 249) ist nach seinem Artikel XX und das Betriebsübereinkommen nach seinem Artikel 23 für

Namibia

am 3. Dezember 1993

Polen

am 15. Dezember 1993

in Kraft getreten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 11. November 1993 (BGBl. II S. 2361).

Bonn, den 25. Januar 1994

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel

**Bekanntmachung
über den Geltungsbereich
des Einheits-Übereinkommens von 1961 über Suchtstoffe**

Vom 25. Januar 1994

I.

Das Einheits-Übereinkommen von 1961 über Suchtstoffe vom 30. März 1961 (BGBl. 1973 II S. 1353) ist nach seinem Artikel 41 Abs. 2 für folgende weitere Staaten in Kraft getreten:

Dominica	am	24. Oktober 1993
Lettland	am	15. August 1993.

II.

Das Protokoll vom 25. März 1972 zur Änderung des Einheits-Übereinkommens von 1961 über Suchtstoffe (BGBl. 1975 II S. 2) ist nach seinem Artikel 18 Abs. 2 für folgende weitere Staaten in Kraft getreten:

Dominica	am	24. Oktober 1993
Dominikanische Republik	am	21. Oktober 1993
Lettland	am	15. August 1993
Polen	am	9. Juli 1993.

III.

Das Einheits-Übereinkommen von 1961 über Suchtstoffe in der durch das Protokoll vom 25. März 1972 geänderten Fassung (BGBl. 1977 II S. 111; 1980 II S. 1405; 1981 II S. 378; 1985 II S. 1103) gilt nach Artikel 19 Buchstabe a des Protokolls vom 25. März 1972 zur Änderung des Einheits-Übereinkommens von 1961 über Suchtstoffe für

Dominica	mit Wirkung vom	24. Oktober 1993
Dominikanische Republik	mit Wirkung vom	21. Oktober 1993
Lettland	mit Wirkung vom	15. August 1993
Polen	mit Wirkung vom	9. Juli 1993.

IV.

Mit Zirkularnote vom 10. Dezember 1993 teilte der Generalsekretär der Vereinten Nationen mit, daß Kroatien am 26. Juli 1993 seine Rechtsnachfolge zu dem Einheits-Übereinkommen von 1961 über Suchtstoffe und dem Protokoll vom 25. März 1972 zur Änderung des Einheits-Übereinkommens von 1961 über Suchtstoffe notifiziert hat und dementsprechend mit Wirkung vom 8. Oktober 1991, dem Tag der Erklärung seiner Unabhängigkeit, Vertragspartei des Übereinkommens und des Protokolls geworden ist.

Der Generalsekretär der Vereinten Nationen teilte ferner mit, daß Kroatien daher, ebenfalls mit Wirkung vom 8. Oktober 1991, Vertragspartei des Einheits-Übereinkommens von 1961 über Suchtstoffe in der durch das Protokoll vom 25. März 1972 geänderten Fassung geworden ist.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachungen vom 30. Januar 1975 (BGBl. II S. 203), vom 11. September 1978 (BGBl. II S. 1228) und vom 2. Dezember 1993 (BGBl. 1994 II S. 21).

Bonn, den 25. Januar 1994

Auswärtiges Amt
Im Auftrag
Dr. Eitel

Herausgeber: Bundesministerium der Justiz – Verlag: Bundesanzeiger Verlagsges.m.b.H. – Druck: Bundesdruckerei Zweigbetrieb Bonn.

Bundesgesetzblatt Teil I enthält Gesetze sowie Verordnungen und sonstige Bekanntmachungen von wesentlicher Bedeutung, soweit sie nicht im Bundesgesetzblatt Teil II zu veröffentlichen sind.

Bundesgesetzblatt Teil II enthält

- a) völkerrechtliche Übereinkünfte und die zu ihrer Inkraftsetzung oder Durchsetzung erlassenen Rechtsvorschriften sowie damit zusammenhängende Bekanntmachungen,
- b) Zolltarifvorschriften.

Laufender Bezug nur im Verlagsabonnement. Postanschrift für Abonnementsbestellungen sowie Bestellungen bereits erschienener Ausgaben:

Bundesanzeiger Verlagsges.m.b.H., Postfach 13 20, 53003 Bonn
Telefon: (0228) 38208-0, Telefax: (0228) 38208-36

Bezugspreis für Teil I und Teil II halbjährlich 97,80 DM. Einzelstücke je angefangene 16 Seiten 3,10 DM zuzüglich Versandkosten. Dieser Preis gilt auch für Bundesgesetzblätter, die vor dem 1. Januar 1993 ausgegeben worden sind. Lieferung gegen Voreinsendung des Betrages auf das Postgirokonto Bundesgesetzblatt Köln 3 99-509, BLZ 370 100 50, oder gegen Vorausrechnung.

Preis dieser Ausgabe ohne Anlageband: 7,60 DM (6,20 DM zuzüglich 1,40 DM Versandkosten), bei Lieferung gegen Vorausrechnung 8,60 DM.

Preis des Anlagebandes: 7,60 DM (6,20 DM zuzüglich 1,40 DM Versandkosten), bei Lieferung gegen Vorausrechnung 8,60 DM.

Im Bezugspreis ist die Mehrwertsteuer enthalten; der angewandte Steuersatz beträgt 7%.

Bundesanzeiger Verlagsges.m.b.H. · Postfach 13 20 · 53003 Bonn

Postvertriebsstück · Z 1998 A · Entgelt bezahlt

Bundesgesetzblatt-Einbanddecken 1993

Auslieferung ab Februar 1994

Teil I: 26,60 DM

(2 Einbanddecken) einschließlich Porto und Verpackung

Teil II: 26,60 DM

(2 Einbanddecken) einschließlich Porto und Verpackung

Ausführung: Halbleinen, Rücken mit Goldschrift, wie in den vergangenen Jahren.

Hinweis: Einbanddecken für Teil I und Teil II können auch zur Fortsetzung bestellt werden.

Achtung: Zur Vermeidung von Doppellieferungen bitten wir vor der Bestellung zu prüfen, ob Sie nicht schon einen Fortsetzungsauftrag für Einbanddecken erteilt haben.

Die Titelblätter der Bände 1 und 2 mit den Hinweisen für das Einbinden, die Zeitlichen Übersichten und die Sachverzeichnisse für den Jahrgang 1993 des Bundesgesetzblattes Teil I und Teil II werden demnächst für die Abonnenten einer Ausgabe des Bundesgesetzblattes 1994 Teil I und Teil II beigelegt.

Bundesanzeiger Verlagsges.m.b.H.

Vertriebsabteilung Bundesgesetzblatt · Postfach 13 20 · 53003 Bonn